

Vérification:

Déposer l'agrafe de garniture (1) en retirant la vis d'agrafe de garniture (2); retirer le cache avant. Allumer le phare ("ON").

Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir (3) alors que le moteur se trouve à sa température de fonctionnement normale. Si le niveau de liquide de refroidissement est bas, retirer le bouchon du réservoir (5) et ajouter de mélange de refroidissement jusqu'au repère de niveau UPPER (supérieur) (6). Ne pas retirer le bouchon du radiateur.

Überprüfung:

Die Zierleistenklemme (1) durch Herausdrehen der Klemmschraube (2) entfernen; dann die vordere Abdeckung entfernen. Den Scheinwerfer einschalten. Den Kühlmittelstand im Reservetank (3) bei normaler Betriebstemperatur des Motors kontrollieren. Bei niedrigem Kühlmittelstand den Reservetankdeckel (4) entfernen und Kühlmittelgemisch bis zur oberen Niveaumarkierung (5) nachfüllen. Nicht den Kühlerverschluß entfernen.